

# LA COMPRENSIÓN LECTORA Y LA REDACCIÓN EN ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS

**Beatriz Arrieta de Meza y Rafael Meza Cepeda**  
La Universidad del Zulia, Venezuela

## 1. INTRODUCCIÓN

Leer consiste en la comprensión de un mensaje codificado mediante símbolos; dichos símbolos generalmente están representados por letras o cifras. Esta definición nos puede resultar abstracta e incompleta, en cierto modo, cuando abordamos el tema del analfabetismo total frente al analfabetismo funcional. El primero consiste en la carencia de preparación (sistemática o asistemática) y el conocimiento necesario para descifrar un texto escrito. El segundo se refiere a la pérdida de la destreza de lectura previamente adquirida. Este fenómeno puede ser producto de un entorno cultural muy limitado y del consecuente desuso.

El analfabetismo funcional hace inútil el dominio de las destrezas básicas y presenta el riesgo de contribuir al empobrecimiento personal del individuo, debido a que éste se aleja cada vez más de la información disponible en los textos escritos. Esto nos conduce a enfatizar la importancia de cultivar los hábitos y el gusto por la lectura. Aprender a leer es la primera etapa del proceso, le sigue a ésta una labor constante de desarrollo y ejercitación de la capacidad lectora.

La sensibilización hacia la lectura debe insertarse en la realidad circundante. Dado que las nuevas técnicas de enseñanza - aprendizaje contribuyen a que este proceso resulte menos agotador para los estudiantes que en los métodos tradicionales, se pueden combinar las actividades de lectura con la realización de otras tareas de tipo cultural, que permitan un mejor aprovechamiento intelectual.

La investigación que reseñamos en este trabajo surge motivada por la preocupación manifiesta en los docentes de Idiomas Modernos al detectar diversas dificultades de los estudiantes universitarios en el manejo del idioma castellano, específicamente en lo referente a la comprensión lectora y a la redacción correcta y adecuada al nivel académico universitario.

En el nivel de Educación Superior hemos detectado casos de analfabetismo funcional, el cual va más allá de la simple sub - utilización de las destrezas adquiridas en los niveles de educación sistemática anteriores. El problema se evidencia por la incapacidad del individuo para identificar las ideas principales expuestas en un texto, imposibilidad de captar la intención del escritor y en la redacción incoherente de resúmenes de los textos objeto de lectura.

## 2. LA COMPRENSIÓN ORAL Y LA COMPRENSIÓN ESCRITA

La comprensión del lenguaje oral depende de la percepción de los sonidos y del conocimiento del idioma que se habla, Perelló y Peres (1977). El oyente reconoce las combinaciones posibles de los fonemas y morfemas de su idioma, por lo cual puede suplir el resto de los no percibidos y formar las diferentes frases; este es el llamado principio de integración. Este principio también puede aplicarse a la lectura, en el sentido de que un lector avanzado, con un gran cúmulo de términos en su sistema lexical, puede desarrollar

aún más tanto la rapidez en la lectura como la comprensión de lo leído, ya que no tendrá necesidad de detenerse a deletrear, sino que un vistazo breve a la página escrita le resultaría suficiente.

Si tomamos en consideración que la comprensión depende de dos factores fundamentales, como lo son la cantidad de información contenida en un mensaje y el nivel de conocimientos y destrezas que posee en individuo, inferimos que las deficiencias evidenciadas por los sujetos en cuanto a la lectura y a las dificultades en la redacción tienen su base en un desfase entre los conocimientos que trae el estudiante de Educación Media y Diversificada y el grado de exigencia propio del nivel de Educación Superior. No corresponde al sistema de Educación Superior la tarea de enseñar a los estudiantes a leer y a escribir; sería lógico presumir que ellos dominan estas destrezas lingüísticas, pero los datos obtenidos en esta investigación nos demuestran lo contrario.

### **3. INSTRUMENTO UTILIZADO PARA LA RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN**

Para la determinación del uso del código escrito y de la comprensión lectora en los estudiantes universitarios aplicamos una prueba conformada por las partes siguientes:

- Identificación de las ideas principales de un texto dado.
- Re - escritura de las ideas principales identificadas.
- Redacción de un resumen acerca de un texto dado.
- Redacción de una ampliación de un texto dado.
- Escritura de una composición de tres párrafos como mínimo acerca de un tema sugerido.
- Lectura en voz alta de un texto dado.
- Discusión de los contenidos de la lectura efectuada.

En el análisis de los datos obtenidos a través de la aplicación de la prueba también se tomaron en consideración la ortografía y el uso adecuado del léxico.

### **4. DIFICULTADES DE LOS ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS EN LA LECTURA**

A través del estudio investigativo realizado pudimos constatar algunos rasgos característicos de los estudiantes universitarios, relacionados con los hábitos de lectura y con la comprensión lectora. En la muestra seleccionada pudimos constatar los siguientes:

- Desconocimiento de las propias deficiencias en la lectura. En las conversaciones preliminares a la aplicación de la prueba, la mayoría de los estudiantes expresó no tener dificultades en la lectura.
- Tendencia sub - vocalizar, es decir, a darle forma a los labios de acuerdo al punto de articulación fonético de las palabras iniciales de un texto. Esto se observó incluso cuando se realizó lectura silenciosa.
- Desconocimiento de la utilidad del diccionario y de las técnicas para su uso.

- Los estudiantes que utilizaron el diccionario, en la mayoría de los casos tomaron la primera acepción de las palabras objeto de búsqueda, sin tomar en consideración el contexto en el cual éstas eran usadas.
- Dificultad para seguir instrucciones orales y por escrito.

Con respecto a la sub-vocalización, algunos autores, (Salasco, 1982) y (Araujo Caraballo, 1993) entre otros, no la consideran como una deficiencia o problema, ya que mediante estudios investigativos demostraron que aún los estudiantes más aventajados en lectura presentaron esta tendencia cuando se enfrentaban a material escrito con contenidos desconocidos para ellos. En la investigación que reportamos en esta ponencia observamos que esta tendencia produjo cierta hilaridad en el grupo.

Entre las dificultades detectadas ha llamado mucho nuestra atención el alto porcentaje de estudiantes que demostró no poder seguir instrucciones, ya fueran éstas orales o escritas. Relacionando el principio de integración planteado por Perelló y Peres, esta dificultad es uno de los síntomas del analfabetismo funcional.

## 5. DISEÑO DE ESTRATEGIAS

Para el diseño de las estrategias tendentes al mejoramiento de la capacidad lectora, consideramos necesario tomar en cuenta dos aspectos fundamentales de la lectura, como lo son la percepción visual y la comprensión del contenido objeto de la lectura. Blay (1984) nos refiere que en lo concerniente a la lectura, la percepción significa la captación visual de las palabras escritas. En la medida en que esta capacidad de captación sea más rápida y segura, la percepción será perfecta.

Existen condiciones materiales y psicológicas que inciden en la realización de una lectura adecuada, eficaz y provechosa. Arrieta-Meza (1997) ofrecen algunas sugerencias válidas, las cuales fueron aplicadas en el desarrollo de la cátedra Taller de Lengua Castellana a estudiantes de Idiomas Modernos, con resultados satisfactorios. Entre las más útiles y prácticas están las siguientes:

### ***Determinación del propósito de la lectura:***

El tener claramente definido el objetivo que se busca alcanzar mediante la lectura influye notablemente en el aprovechamiento de la misma. Existe una gran diferencia entre la lectura de textos científicos, de alta especialización, y la lectura de una novela, de un informe o de un periódico. Cada uno de estos tipos de textos reviste su importancia dentro de sus respectivos géneros, pero el propósito es distinto en cada caso.

Cuando se lee un texto científico requerimos información precisa acerca de una disciplina determinada; al leer un periódico también buscamos información, pero ésta varía en un rango tan amplio como el número de secciones de las cuales conste el diario que se lea (página deportiva, crónica social, sección de política, informes económicos, crónica de sucesos, arte, moda, cocina, entre otras).

Además de la determinación del propósito de la lectura, el lector necesita plantearse el reto de unos intereses nuevos, puntos de vista diferentes y la información que requiere obtener. Sin estos retos previamente establecidos, el lector perdería gran parte de su tiempo en divagaciones. La eficiencia en la lectura es el principal reto que todos nuestros estudiantes deben plantearse, enfrentar y superar.

### **Disposición del ambiente para la lectura:**

Para realizar una lectura eficaz y provechosa se deben tomar en consideración dos aspectos fundamentales: (1) las condiciones ambientales y (2) las condiciones psicológicas (Blay, 1984).

**1.- Condiciones materiales:** involucran el ambiente físico del sitio donde seleccionado para ejecutar la actividad de lectura. En el ambiente físico propicio para la lectura intervienen ciertos factores como la iluminación del local donde se lee, la ventilación y el tipo de muebles requeridos.

El mobiliario también reviste la importancia, puesto que asegura la comodidad del lector, quien disfrutará la lectura y obtendrá mejor provecho de ésta. Se recomienda un asiento mullido, una mesa o escritorio donde apoyarse y algunos lápices resaltadores para las notas importantes.

Otro aspecto a considerar en lo referente a las condiciones ambientales propicias para la lectura es la ventilación; se deben evitar situaciones de frío o de calor extremas que incomoden o distraigan al lector.

**2.- Condiciones psicológicas:** Independientemente del tipo de lectura que se realice y del objetivo trazado, los aspectos psicológicos, tales como el estado de ánimo, el grado de atención y las tensiones físicas pueden influir considerablemente en la eficacia de la lectura. Esto se debe a que tales factores inciden a su vez tanto en la percepción (factor fundamental) como en la concentración y en la comprensión.

Para el diseño de las estrategias conducentes al mejoramiento de la lectura hemos tomado como punto de partida el trabajo realizado por Wiriyachitra (1982), específicamente en cuanto a la lectura de textos científicos. Debido a que los escritos de carácter científico presentan cantidades considerables de ideas, su lectura requiere una dedicación y un esfuerzo mayor que en el caso de la lectura catalogada como ligera e informal.

A continuación proponemos algunas sugerencias que conlleven al mejoramiento de la lectura y de la ortografía entre nuestra población estudiantil:

**Clarificación del propósito de su lectura:** Johnson (1966) plantea que los aspectos determinantes en el establecimiento de los propósitos de la lectura, influyentes en la adopción de un método de lectura eficaz se basan en:

- La forma y el contenido del material determina el enfoque dado por el lector.
- La responsabilidad del lector hacia el producto que aspira lograr mediante la lectura.
- Las condiciones bajo las cuales se lee, pueden modificar los planes previamente establecidos y las respuestas específicas.

Atendiendo a la naturaleza del propósito del lector, existen varios tipos de lectura, a saber:

- Lectura con el propósito de comprender, organizar y retener información detallada puntual.
- Lectura para extraer ideas principales.
- Lectura para encontrar, examinar, y seleccionar material que luego puede ser utilizado para estudios más exhaustivos.
- Lectura para ampliar el campo de información.
- Lectura recreativa.

La determinación previa del propósito de lectura contribuirá de una manera significativa en el aprovechamiento de la misma; de este modo se trabaja con un plan determinado, lo cual evita las divagaciones y la pérdida de tiempo, para este plan sugerimos las actividades siguientes:

**Disposición de un ambiente físico adecuado:** En el ambiente físico intervienen factores claves como la iluminación, la ventilación, el mobiliario, entre otros. Un ambiente físico adecuado contribuye al mejoramiento de la concentración del lector y a prevenir el agotamiento.

Mayo (1989) señala que aún cuando no siempre resulta fácil mantener el control adecuado sobre los factores personales y externos que inciden directamente sobre el rendimiento global de la lectura, es recomendable determinarlos.

**Consulta al diccionario:** La consulta en el diccionario es muy productiva, ya que además de aclarar las dudas semánticas, contribuye al aprendizaje de nuevos términos y se adquiere seguridad cuando se tenga la necesidad de utilizarlos.

**Lectura frecuente:** Lo ideal es consultar varios autores, lo cual proporciona la oportunidad de comparar estilos y aprender nuevas palabras, su ortografía y sus usos.

**Verificación de la ortografía:** Luego de hacer un trabajo escrito, ya sea éste un informe, un reportaje o una tarea en general, es recomendable revisar la ortografía de las palabras acerca de las cuales se tengan dudas, a fin de evitar cometer errores.

Conviene hacer referencia a Cadenas (1985), quien sostiene, muy acertadamente, que la vía natural para el aprendizaje de la lengua es la lectura. Esta opinión es unánime entre los profesionales dedicados al campo de la lingüística general y la enseñanza del castellano.

## 6. ACTIVIDADES SUGERIDAS PARA EL MEJORAMIENTO DE LA LECTURA

Un aspecto de suma importancia, y el cual debemos aprovechar al máximo para desarrollar en los estudiantes el interés hacia la lectura y por ende al mejoramiento de la comprensión lectora, es el afectivo. Mediante el desarrollo de la investigación realizada pudimos comprobar que el uso de material relacionado con la carrera profesional que sigue el estudiante influye notablemente en el interés por la lectura y en el aprovechamiento de la misma. A continuación presentamos las actividades que realizaron los estudiantes pertenecientes al grupo de investigación:

### 1. Ejercicios preliminares:

Esta es la llamada parte preparatoria. El objetivo fundamental es lograr que los alumnos piensen y se interesen por el tema que será tratado en el texto que se disponen a leer. La única clave que se le proporciona al estudiante es el título de texto; con esta información en la mano, el siguiente paso fue documentarse acerca del posible contenido de la lectura tomando como base el título previamente dado.

### 2. Ejercicios libres de vocabulario:

En la aplicación de esta estrategia se les pidió a los estudiantes que seleccionaran una serie de palabras de un texto dado. Se les dio total libertad de selección, en el sentido de que tomaran las que más captasen su atención o interés. Para la realización de los ejercicios de vocabulario se les permitió a los alumnos el uso del diccionario. Con la realización de este ejercicio a lo largo del desarrollo del trabajo

investigativo observamos su utilidad para la ampliación del vocabulario y para el mejoramiento de la ortografía.

**3. Ejercicios para desarrollar la síntesis:** para la realización de este tipo de ejercicios aplicamos los pasos siguientes:

- a) **Identificar las partes de un texto:** estas partes están representadas por las ideas o cadenas argumentales. A medida que se avanzaba, se les recomendó a los estudiantes anotar las ideas que de acuerdo a su opinión sintetizaran el contenido de cada uno de los párrafos leídos.
- b) **Analizar la inter - relación de las ideas localizadas:** en este paso los alumnos aprendieron a reunir los elementos necesarios que les proporcionaron indicadores acerca del significado del mensaje y de la intención del escritor. Recomendamos para el desarrollo de esta etapa la utilización de los gráficos o los cuadros sinópticos.
- c) **Expresar la idea clave del texto:** este paso resultó difícil para muchos de los estudiantes de la muestra, pero con la práctica constante pudo subsanarse esta dificultad y al final pudo lograrse. El poder expresar el contenido de un texto por medio de una idea clave es una demostración máxima de la capacidad de síntesis, de ahí derivamos la utilidad de esta estrategia.
- d) **Expresar la idea clave del conjunto de ideas del texto:** la reunión de todas estas ideas produjo los ejemplos de las síntesis realizadas por los informantes.
- e) **Reconstruir:** consiste en la re - escritura de las ideas más importantes expresadas en el texto, en forma resumida, con la utilización de las propias palabras del lector.

## 7. EVIDENCIAS DE LAS LIMITACIONES LINGÜÍSTICAS QUE INFLUYEN EN LOS PROBLEMAS DE LA REDACCIÓN EN LOS ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS

Del análisis de los resultados de la investigación obtuvimos indicios claros de los problemas y limitaciones que tienen los estudiantes en cuanto al manejo adecuado del idioma castellano. Entre los que afectan la redacción se encuentran la incoherencia lexical vinculada con la correlación verbo - preposición, incoherencia lexical ligada a la redundancia, e incoherencia fraseológica evidenciada por incorrecciones del orden sintáctico de las oraciones producidas.

### Incoherencia lexical vinculada con la correlación verbo - preposición

Cuando el sustantivo o un segmento equivalente que delimita la aplicabilidad de la noción léxica del verbo, exige ir precedido de una preposición impuesta por éste, aparece un adyacente denominado objeto preposicional (Alarcos Llorach, 1994). Existen en castellano numerosos verbos que exigen el uso de determinadas preposiciones.

### Incoherencia lexical vinculada con la redundancia

La redundancia lexical, evidenciada por la repetición innecesaria de términos, constituye un indicador de pobreza de vocabulario; en algunos casos también denota inseguridad y nerviosismo. Entre los casos detectados en cuanto a redundancia tenemos los siguientes:

- "Para **nuestro** beneficio de **nuestro** pueblo".
- "Los **niños** necesitan educación porque los **niños** son el futuro".

- "Tenemos que resolver este **problema** porque Venezuela tiene ese **problema**".
- "Los **gobiernos** han sido muy malos **gobernando** en cuanto a educación".

### Incoherencia fraseológica vinculada con errores en el orden sintáctico

En este caso la incoherencia fraseológica se evidencia por la dificultad para establecer la correlación sintáctica entre oraciones dependientes y oraciones independientes. Entre los ejemplos detectados reportamos:

- "Los niños obtienen una educación. Que es impartida en las aulas".
- "Las consecuencias los alumnos no pueden hacer nada para cambiar la situación".
- "La educación de los niños es un problema, que nos corresponde asumir esta función".
- "Hay poco interés y poca información en los maestros profesores hacia la información".
- "Debido a que ya todos esos son mayores de edad para que les interesa estudiar".

## 8. ERRORES MÁS COMUNES EN LA REDACCIÓN

Al establecer una comparación entre el lenguaje hablado y el lenguaje escrito, cabe destacar que en el código oral contamos con una serie de elementos auxiliares que apoyan la comunicación; estos elementos son: la cercanía y el contacto directo con el interlocutor, la entonación, las pausas y los diferentes aspectos suprasegmentales de orden fonético.

Debido a que en el lenguaje escrito es imposible que actúen estos factores de apoyo, la redacción amerita mucho más cuidado y precisión. Las limitaciones del código escrito exigen que al redactar se sea más cuidadoso y claro, de manera que las ideas expresadas por el escritor sean captadas y comprendidas por el lector.

Las limitaciones del código escrito exigen que al redactar se sea más cuidadoso y claro, de manera que las ideas expresadas sean captadas y comprendidas por el lector sin la más mínima duda o ambigüedad.

En el estudio realizado con estudiantes universitarios coincidimos con Brown (1985) al catalogar los errores más comunes en la organización y producción de una redacción, entre los cuales se destacan los siguientes:

### Indefinición de un plan de trabajo:

Una de las reglas básicas para iniciar una redacción es la determinación del objetivo del escrito que planeamos producir. Es importante establecer previamente el destinatario del texto, el estilo del lenguaje a utilizar, la profundidad del contenido y su extensión.

### Carencia de la información requerida:

Lo más recomendable en la planificación de una redacción, luego de la determinación de los objetivos y de las características de éste, es la documentación. Resultaría muy difícil desarrollar un tema acerca de una disciplina o tópico del cual se tenga muy poca información. Antes de escribir es menester realizar consultas bibliográficas y hemerográficas, entrevistas y conversaciones con personas versadas en

la materia objeto de nuestro escrito. De esta manera se puede contar con la información necesaria para abordar la presentación escrita de un tema.

### **Incorrecciones idiomáticas:**

Las dificultades e incorrecciones idiomáticas van desde la producción de oraciones demasiado extensas, hasta las faltas de ortografía que involucran vacilación en el uso de los signos de puntuación y en el uso de los pares de grafemas como **b - v**, **g- j**, **s- c**, **s - z**, y las incorrecciones en cuanto a la acentuación. Cuando se tienen dudas con respecto a la ortografía, lo más sensato y acertado es acudir al diccionario o hacer que otra persona nos lea lo escrito a fin de que nos ayude en la corrección. Un texto con errores ortográficos produce una mala impresión en el lector, quien se hará inmediatamente juicios negativos con respecto a la cultura y a la formación del autor del escrito.

## **9. ESTRATEGIAS PARA MEJORAR LAS DESTREZAS DE LA REDACCIÓN**

Luego del análisis del instrumento de recolección de información aplicado a los estudiantes pertenecientes a la muestra, logramos acumular elementos suficientes para proponer algunas estrategias, que puedan contribuir a subsanar las dificultades detectadas en cuanto a la redacción.

### **Práctica de la lectura analítica:**

Esta estrategia consiste simplemente en la lectura sistemática, diaria y controlada. Puede ser de cualquier tema del agrado del lector, pero lo deseable es que el material de lectura tenga relación directa con la disciplina objeto de estudio del alumno. Para efectuar la lectura analítica recomendamos los pasos siguientes:

- 1) Seleccionar el material de lectura.
- 2) Disponer como mínimo de quince a veinte minutos diarios.
- 3) Disponer de un lápiz o creyón, preferiblemente bicolor.
- 4) Ubicar la idea principal en cada párrafo.
- 5) Subrayar las palabras nuevas o cuyo significado se desconozca.
- 6) Separar las palabras objeto de duda, buscar su significado y anotarlo.
- 7) Comparar las acepciones dadas por el diccionario con el sentido dado por el autor al texto que se lee.
- 8) Determinar la intención del autor y el estilo utilizado.

### **Desarrollo de la redacción:**

Igual que en cualquiera otra actividad intelectual, para desarrollar una redacción coherente, que cumpla con la finalidad propuesta, se requiere seguir un orden lógico y sistemático. A continuación proponemos los pasos más importantes para redactar un escrito:

#### **1. - Planificación de la redacción**

En esta primera fase recomendamos establecer un plan que involucre el tema sobre

el cual se escribirá., documentarse en base al tema objeto de la redacción y elaborar una lista de las partes más importantes de las cuales constará el escrito.

### 2.- Elaboración de la redacción:

La planificación previa de la redacción prepara para determinar el contenido acerca del cual se escribirá. Es recomendable elaborar un borrador en base a un esquema planteado en la planificación. Algunos autores recomiendan tener en cuenta que esta etapa consiste solamente en ampliar las ideas y exponerlas en oraciones completas, sin preocuparse mucho de la corrección ni del estilo. Lo más importante en esta etapa es darle forma, mediante la escritura, a nuestras ideas.

### 3.- Revisión de la redacción:

Consiste en la aplicación de una especie de auto evaluación, por lo cual se recomienda disponer de un tiempo prudencial para llevarla a cabo. Se sugiere dejar reposar el texto y luego leerlo como si se tratara de someter a la crítica el trabajo realizado por otra persona. Otra estrategia válida y efectiva es dárselo a leer a un colega, para tener una segunda opinión, mucho más objetiva que la del autor del texto y además se podrá contar con un punto de referencia.

Queda al juicio del autor del escrito la corrección que le dará el acabado final al trabajo redactado, sea éste un informe, un artículo para una revista especializada, una monografía, un trabajo de ascenso o una tesis. La corrección debe incluir la revisión del estilo, la coherencia lexical, el tipo de vocabulario usado y la ortografía.

## 10. RESULTADOS OBTENIDOS MEDIANTE LA APLICACIÓN DEL INSTRUMENTO DE MEDICIÓN DE LA RIQUEZA LEXICAL Y LA COMPRENSIÓN LECTORA

Luego de analizar los datos obtenidos en las pruebas relacionadas con la riqueza lexical y la comprensión lectora de los estudiantes universitarios pertenecientes a la muestra, podemos afirmar que la situación es preocupante. De 24 informantes, sólo 5 (el 20.83%) presentaron un nivel relativamente alto de riqueza lexical, demostrada por el uso adecuado y preciso de la terminología perteneciente a la carrera de Educación, en las redacciones asignadas en la aplicación de las pruebas; mientras que 19 estudiantes (el 79.17%) presentaron claros indicadores de pobreza lexical.

El porcentaje de efectividad de las estrategias utilizadas demuestra que éstas fueron adecuadas, aunque se presentaron cuatro casos donde el nivel de efectividad fue bajo (7.69%, 12.19%, 16.76% y 29.41%). A fin de superar el índice de efectividad de las estrategias es recomendable aplicarlas por períodos más largos que un semestre lectivo.

Consideramos que la riqueza lexical es una destreza susceptible de logro a largo plazo, por lo cual las estrategias aplicadas en el aula pueden servir como un punto de partida hacia el desarrollo y perfeccionamiento de esta destreza lingüística.

Con respecto a los resultados de las pruebas para medir la comprensión lectora, la realidad es la siguiente: de los 24 estudiantes encuestados, 13 (el 54.16%) mostraron una comprensión lectora catalogada como *buena*; 6 estudiantes (el 25%) obtuvieron la calificación de *regular* y 5 estudiantes (el 20.83%) presentaron una comprensión lectora *deficiente*.

## 11. CONCLUSIONES

- 1) Los factores que intervienen en la redacción errónea presente en los estudiantes universitarios son tres: (1) la falta de definición de un plan de trabajo antes de comenzar una redacción, (2) poca información, dada por el poco interés hacia la lectura, y (3) las incorrecciones idiomáticas.
- 2) La práctica real y efectiva que incluya lectura, producción oral y producción escrita constituye un paso significativo hacia un cambio del enfoque dado a la enseñanza del idioma castellano y a la erradicación de la mala ortografía de nuestros estudiantes.
- 3) Es necesario y urgente desarrollar en los estudiantes las destrezas que les permitan elevar su nivel de comprensión lectora y de redacción adecuados al nivel de exigencia de los estudios universitarios.
- 4) Mediante el estudio investigativo realizado detectamos algunos casos de analfabetismo funcional. Esto es muy grave porque la muestra fue tomada del universo formado por estudiantes universitarios, y mucho más grave porque los casos fueron detectados en estudiantes de Educación.
- 5) Los problemas tratados en este trabajo atañen no sólo a los profesores de lenguas, sino a los de las otras asignaturas, ya que influyen directamente en el manejo de los contenidos teóricos, ya sean éstos de biología, historia, pedagogía, sociología, matemática o geografía.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ALARCOS LLORACH, E. (1994). Gramática de la lengua española. Real Academia Española, Colección Nebrija y Bello. Editorial Espasa Calpe. S.A. Madrid.
- ARAUJO, I. (1993). Descubriendo estrategias de lectura por medio de protocolos de pensamiento en voz alta. Revista de Investigación. Vol. 18, No. 39. Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Caracas, Venezuela.
- ARRIETA DE MEZA, B; MEZA, R. (1997) Dificultades más frecuentes en el manejo del idioma castellano por parte de estudiantes universitarios recién ingresados. OMNIA. Revista Interdisciplinaria de la Facultad de Humanidades y Educación. Año 3:No.1, junio. Universidad del Zulia. Maracaibo - Venezuela.
- ARRIETA DE MEZA, B; MEZA, R. (2000) Algunas estrategias para el mejoramiento de la lectura y de la redacción en estudiantes universitarios de recién ingreso. Revista Investigación y Postgrado. Vol. 15, No.1, abril. Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Caracas - Venezuela.
- BLAY, A.(1984). La lectura rápida. 7ma. Edición. Editorial Iberia, S.A. Barcelona, España.
- BROWN, F. (1985). Principios de redacción. Ediciones Brown, S.R.L. Caracas, Venezuela.
- PERELLÓ, J; PERES, J. (1977). Fisiología de la comunicación oral. Segunda edición. Editorial Científico Médica. Barcelona, España.
- SALASCO, A. (1982). Speech and reading: an elusive relationship. Indiana University. Bloomington, Indiana.
- WIRIYACHITRA, A. (1982). A scientific reading program. The English Teachig Forum. July.

**Contactar**

**Revista Iberoamericana de Educación**

**Principal OEI**